



CONSEJO INTERNACIONAL DE MUJERES JUDÍAS
Programa en Internet de Estudios Bíblicos “Bea Zucker”
Los Cinco Libros de Moisés:
Temas Contemporáneos a través de la Perspectiva Clásica
Por la Dra. Bonna Devora Haberman

El límite avanzará hacia Zifron y sus bordes serán Jatzar-Enan; éste será para vosotros el límite septentrional. ¹⁰ Estableceréis para vosotros como límite oriental desde Jatzar-Enan hasta Shefam. ¹¹ El límite descenderá desde Shefam a Riblá, al este de Ein; la frontera descenderá y se extenderá hacia la orilla del Mar Kineret hacia el este. ¹² El límite descenderá al Jordán, y sus bordes serán el Mar Muerto; ésta será la Tierra para vosotros, según sus fronteras en todo su contorno.//

Bamidbar 36

¹ Las cabezas de los padres de la familia de los hijos de Gilad, hijo de Majir, hijo de Menashe, de las familias de los hijos de Iosef (José), se acercaron y hablaron ante Moshé (Moisés) y ante los líderes, las cabezas de los padres de los Hijos de Israel. ² Dijeron: «El Eterno ha ordenado a mi amo que dé la Tierra como herencia por sorteo a los Hijos de Israel, y a mi amo El Eterno le ha ordenado que dé la herencia de Tzelofejad nuestro hermano a sus hijas. ³ Si ellas se casan con uno de los hijos de las tribus de los Hijos de Israel, entonces su herencia será sustraída de la herencia de nuestros padres y será agregada a la herencia de la tribu en la que se casen; será sustraída de la parte de nuestra herencia. ⁴ Y cuando llegue el Jubileo para los Hijos de Israel, su herencia será agregada a la herencia de la tribu en la que se casen; y de la herencia de la tribu de nuestros padres su herencia será sustraída». ⁵ Moshé (Moisés) ordenó a los Hijos de Israel según la palabra de El Eterno, diciendo: «Correctamente habla la tribu de los hijos de Iosef (José). ⁶ Ésta es la palabra que El Eterno ha ordenado respecto de las hijas de Tzelofejad, diciendo: que sean mujeres de aquel que sea bueno a sus ojos, pero únicamente en la familia de la tribu de su padre se casarán. ⁷ La herencia de los Hijos de Israel no circulará de tribu en tribu; sino que los Hijos de Israel unirán cada hombre a la herencia de la tribu de sus padres. ⁸ Cada hija que herede una herencia de las tribus de los Hijos de Israel se casará con alguno de una familia de la tribu de su padre, para que todos los Hijos de Israel hereden la herencia de sus padres. ⁹ La herencia no circulará de una tribu a otra, pues las tribus de los Hijos de Israel unirán cada hombre a su propia herencia. ¹⁰ Tal como El Eterno le ordenó a Moshé (Moisés), así hicieron las hijas de Tzelofejad. ¹¹ Majla, Tirtza, Jogla, Milca y Noa, las hijas de Tzelofejad, se casaron con hijos de sus tíos. ¹² Con primos de las familias de los hijos de Menashe, hijo de Iosef (José), se casaron, y su herencia permaneció en la tribu de la familia de su padre. ¹³ Éstos son los preceptos y las ordenanzas que El Eterno ordenó por intermedio de Moshé (Moisés) a los Hijos de Israel en las planicies de Moab, en el Jordán, junto a Jericó.

Contexto

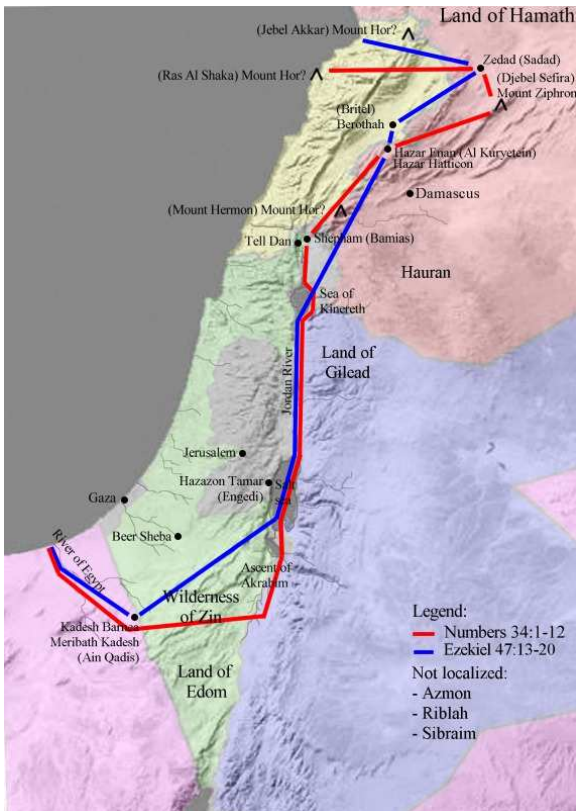
Con la Parasha Mase'ei termina Bamidbar, el cuarto libro de la Tora. Esta Parasha comienza con un resumen de cada una de las etapas del viaje de los israelitas, desde el éxodo de Egipto hasta que llegan a las estepas de Moab, a orillas del río Jordán. Ya en los límites con la Tierra Prometida, Dios instruye a Moisés sobre como entrarán, conquistarán y tomarán posesión de la tierra, y como se dividirá la tierra entre las tribus. El texto establece los límites geográficos, incluyendo el área que tendrán las dos tribus y media que permanecerán al este del río Jordán.

Se designarán ciudades y pasturas para los Levitas. Se crearán seis ciudades para

refugiar a quién haya matado a otra persona y protegerlo así de los familiares de las víctimas, que podrían buscar venganza por la muerte de un familiar. Hasta que el probable asesino sea correctamente juzgado por una corte, una persona que mató a otra será protegido en un ir miglat. Se requiere al menos dos testigos para la pena capital, donde ella exista.

El libro concluye dirimiendo un caso en la tribu Josephite sobre la herencia de las hijas de Zelofejad. Las hijas deberán casarse dentro de la tribu para no reducir su porción de tierra, dado que se asume que cuando una mujer se casa pasa a integrar la familia de su esposo.

Investigación



La Parasha Mase'ei se refiere a la tierra de Israel, define físicamente sus fronteras y asigna las parcelas de tierra. La descripción detallada de los límites que describe esta Parasha en Bamidbar 34, es muy diferente a un pasaje en Bereshit sobre “el pacto entre las partes”.

En ese día, el Eterno hizo un pacto con Abraham, diciendo: «A tus descendientes he dado esta tierra, desde el río de Egipto hasta el gran río, el río Éufrates”. (Ber. 15:18)

En los primeros días de la historia judía, se le promete a Abraham la tierra desde el río Nilo en Egipto hasta el río Éufrates en la Mesopotamia, es decir gran parte del Medio Oriente. En momentos en que la tierra es un anhelo objeto aun distante, la Tora habla de un gran territorio. Sin embargo, en esta Parasha se dirige directamente a los israelitas que preparan el ingreso a la Tierra Prometida y acampan a la entrada. La Parasha Mase'ei se refiere específicamente a la división de las parcelas. Cuando la tierra judía ya no es más una fantasía abstracta, la oferta de la Tora es una

promesa mucho más modesta, el área occidental del río Jordán que se extiende desde el norte del Monte Hor hasta el mar muerto en el sur (véase el mapa). Un pasaje en Samuel I describe inclusive un Israel mucho más reducido, “Y todo Israel, desde Dan hasta BeerSheva, conoció que Samuel era fiel profeta” 3:20. La fórmula de Dan hasta Be'er Sheva aparece frecuentemente en el libro de Samuel y varias veces en el Tanaj (Shoftim 20:1, Samuel 1 3:20, Samuel 2 3:10, Samuel 2, 17:11, Samuel 2 24:2, Samuel 2, 24:15, Reyes 1, 4:25, Crónica 1 21:2 y Crónica 2 30:5). Estas variaciones en los límites de la tierra plantean importantes temas políticos que no podemos resolver aquí, no es el lugar apropiado para el debate. En virtud de lo que está escrito en el Tanaj no podemos reclamar la tierra de Israel en base a una clara definición de los límites de la tierra de



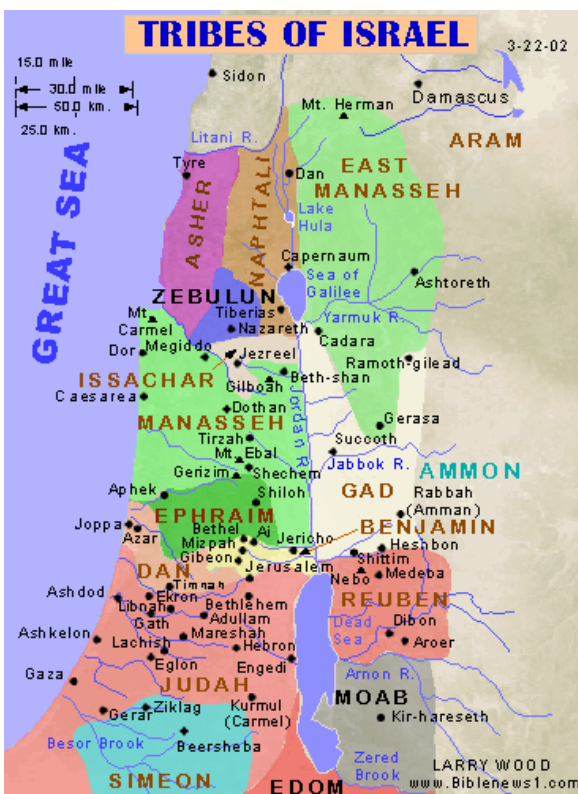
CONSEJO INTERNACIONAL DE MUJERES JUDÍAS
Programa en Internet de Estudios Bíblicos “Bea Zucker”
Los Cinco Libros de Moisés:
Temas Contemporáneos a través de la Perspectiva Clásica
Por la Dra. Bonna Devora Haberman

Israel. Está claro en el Tanaj que los límites de Israel no son fijos ni absolutos y cambian constantemente según las circunstancias.

Los sabios diferenciaron los límites bíblicos y el área que realmente ocupaban los judíos en tiempos del segundo templo. Las leyes sagradas sobre lo producido por la tierra provenían, en este último caso, de zonas más limitadas. Hoy en día, las tierras labradas por no judíos, inclusive en el ámbito reconocido halájicamente como Eretz Israel no están obligados a regirse por dichas leyes. Solo si las propiedades son de judíos están los agricultores obligados a santificar el producto de la tierra.

El objetivo de definir fronteras parecería querer expresar un reclamo territorial sobre la soberanía de la tierra, el derecho a la tierra, a la conquista a la posesión y al control. A menudo se citan versículos de Bereshit, y no de esta Parasha para apoyar los reclamos de un Gran Israel – *Eretz Yisrael HaShlema*, toda la tierra. Sin embargo a Rashi y a muchos otros intérpretes de este pasaje les interesa principalmente entender donde son obligatorios estos compromisos especiales que se imponen sobre Israel. Este es el comentario de Rashi:

[Esta es la tierra destinada a vosotros \(Bamidbar 34:2\)](#): Dado que muchos preceptos se aplican a la tierra (de Israel) y no se aplican en otras partes, la Tora estimó necesario marcar todos los límites de las fronteras para informar que este precepto se aplica en todo lugar dentro de estas fronteras.



La actitud de Rashi se basa en el primer orden de la Mishna, Z'raim que interpreta las normas especiales que rigen dentro de los límites de Israel para los productos de la tierra y de los árboles frutales. Muchos mandamientos especiales para la tierra de Israel, conectan el ciclo agrícola y frutal con el servicio sagrado. Según la Tora el servicio sagrado integra totalmente las obligaciones sociales y rituales. El sustento digno y la protección de todos los miembros de la sociedad, la salud de la tierra y quiénes allí habitan y el funcionamiento del Templo provienen de la santificación de vivir, trabajar y administrar la tierra. El diezmo y las ofrendas, los primeros frutos, la cuota para los pobres, los huérfanos, los extranjeros y las viudas, los Levitas y los Cohanim provienen de la misma cosecha. Todo es para restaurar un balance entre la gente y la tierra según los ciclos del *shmita*-sabático y el *yovel*-jubileo. Entrar y vivir en la tierra implica una especial responsabilidad social y espiritual.



CONSEJO INTERNACIONAL DE MUJERES JUDÍAS
Programa en Internet de Estudios Bíblicos “Bea Zucker”
Los Cinco Libros de Moisés:
Temas Contemporáneos a través de la Perspectiva Clásica
Por la Dra. Bonna Devora Haberman

El Rabino Joseph Soloveitchik, en su tratado *Halakhic Man*, escribe con mucha pasión sobre la santidad de las actividades en nuestro mundo terrenal para cumplir con los mandamientos.

La tarea del individuo religioso está ligada al cumplimiento de los mandamientos, y este cumplimiento está limitado a este mundo, a lo físico, a la realidad concreta, a la vida ruidosa y tumultuosa, vibrante con exuberancia y fuerza.... Por lo tanto la santidad significa la santidad de la vida terrenal, aquí y ahora. (pag. 33)

En el contexto de nuestra Parasha este enfoque nos sugiere que las fronteras son para definir la zona donde se presta especial atención a las acciones de inspiración divina. Es posible así comprender que la atención especial para cumplir con las acciones de inspiración divina le da el carácter de santidad a la tierra.

Dentro de los límites fijados en Mase'ei, la Torah le asigna a cada tribu una parcela específica de tierra y los líderes reciben la responsabilidad de entregar a cada tribu su parte. En el área compacta de Israel existen diferentes regiones geográficas, cada una con sus propias características – topográficas, climáticas, suelos, flora y fauna. Si bien hay muchas formas de dividir las regiones y sub-regiones, el área general está constituido por:

- la llanura costera del Mar Mediterráneo – la Galilea occidental, la región del Carmel, la llanura Sharon, la llanura costera central y la llanura costera del sur – el Negev occidental,
- las colinas centrales – la baja y alta Galilea, las colinas de Samaria y las colinas de Judea,
- el Valle del Jordán continuando hacia el sur al Valle Arava (parte del Rift de Siria y Africa oriental) el este y sur de las tierras altas centrales
- el Desierto del Negev.

Cada familia, y por cierto cada Israelita, tiene un lugar específico. En la Parasha Behar, la Tora especifica que en cada ciclo de Jubileo, es decir cada 50 años, cada familia regresa a su parcela original.

Santificaréis el quincuagésimo año y proclamaréis libertad en toda la tierra para todos sus habitantes; será un año de Jubileo para vosotros, devolveréis cada hombre a su patrimonio ancestral y cada hombre a su familia. (VaYiqra 25:10)

Consecuentemente cada Israelita recibe y deja como legado a las generaciones futuras su relación con un área específica, cada uno tiene sus raíces en una zona con un suelo característico en particular. Esta conectividad ayuda a explicar la petición de la familia de Zelofejad al final de la Parasha. La práctica bíblica aceptada en ese entonces era que la mujer abandone a su familia para irse a vivir con la familia del esposo. A fin de mantener la parcela heredada para la tribu, las hijas de Zelofejad se casaron con sus primos.



CONSEJO INTERNACIONAL DE MUJERES JUDÍAS
Programa en Internet de Estudios Bíblicos “Bea Zucker”
Los Cinco Libros de Moisés:
Temas Contemporáneos a través de la Perspectiva Clásica
Por la Dra. Bonna Devora Haberman

En la mayoría de las culturas la tierra se representa como una mujer – un territorio a conquistar y poseer. Según un antiguo mito babilonio, *Enuma Elish*, el cuerpo derrotado y desgarrado de Tiamat se torna en los cielos y la tierra. “Marianne” es el emblema nacional que representa a *La France*; la reina virgen Elizabeth casta e intacta, era considerada como el suelo patrio británico, la madre tierra es el símbolo de la naturaleza, a veces una doncella indefensa muchas veces violada y necesitada de protección, a veces una matrona vieja, sabia y poderosa que causa estragos y se venga, etc. El simbolismo tiene tanto aspectos positivos como negativos. Ciertamente introduce el género en nuestras conversaciones, imágenes y roles en referencia a la tierra y a la nación.

En un contexto cultural más amplio, “la madre tierra” significa no solo el lugar donde nace una persona, sino también donde nace toda una nación. Implica un arraigo a la tierra, un compromiso con la tierra que es de por sí percibida como una entidad viviente, que nutre y es profundamente productiva. (Assaf Sagiv, “[Zionism and the Myth of Motherland](#)”)

En su ensayo, Sagiv continúa argumentando que el Sionismo ha llegado a preferir la tecnología a la tierra, y por tanto ha dejado pasar esta única conexión a “ella” que expresa el judaísmo. Concluiré este análisis de la Parasha con un poema personal sobre mi relación con la tierra de Israel, tomado de mi libro [ReReading Israel: The Spirit of the Matter](#) – del capítulo titulado “Re entrando al Jardín”.

Pulso de agua fresca en las aguas del Jordán
Sangre que fluye por mis venas
Colinas esqueléticas del Carmel
Jaula de mis costillas
Ondulados contornos de la Galilea
Mis hombres y caderas
Fértil oasis en el esplendor invernal
Exuberante entraña que germina
Higos, uvas y granadas maduras
Mi fecundidad despertada
Orgullosa ciprés
Mis ágiles miembros
Campo quemado de cardos dorados
tiempo de mi sabiduría
Arena y costa
Mi encierro exterior
Tardes con olor a jazmín en Jerusalem
Incienso carnal
Mar y cielo azul turquesa
Mi visión cristalina de la creación

(nota: traducción libre)



CONSEJO INTERNACIONAL DE MUJERES JUDÍAS
Programa en Internet de Estudios Bíblicos “Bea Zucker”
Los Cinco Libros de Moisés:
Temas Contemporáneos a través de la Perspectiva Clásica
Por la Dra. Bonna Devora Haberman

Temas para el Debate

Analice las ideas del Rabino Joseph Soloveitchik en relación con esta Parasha; las fronteras de la tierra definen un territorio donde mandamientos especiales son obligatorios. Explique si está de acuerdo o no. Analice el significado y la importancia de estas ideas en el Israel contemporáneo.

Analice el significado de la santidad de la Tierra de Israel. ¿Cree que la santidad es inherente a la tierra, es independiente de nuestras acciones, o depende de nuestro comportamiento? Cuáles son los pros y los contras de aferrarse a cada una de estas alternativas?

¿Cómo interpreta las diferentes definiciones sobre los límites de la Tierra de Israel tanto en el Tanaj como en los tiempos actuales?

Analice estos conceptos “Madre Tierra” y “Patria”. ¿Cuándo y porque se utilizan en forma diferente? Analice su asociación y significado.

Compare, según su experiencia, su conexión con su tierra natal y con la Tierra de Israel.

Enlaces para el Estudio

Para un análisis más detallado sobre las discrepancias en cuanto a las fronteras bíblicas, [vea esta pág. web](#).

“[Israel Forever](#)” es una breve declaración de la organización religiosa Ohr Sameach, sobre la eterna esperanza del Gran Israel.

[Esta es una interpretación](#) de dos formas diferentes de amar a la Tierra de Israel inspirada en las enseñanzas de uno de los primeros religiosos sionistas, el Rabino Kook, con el fin de “merecer la herencia de la tierra a través del amor, la plenitud y la fuerza interna”

[Esta página web](#) explora el significado y la importancia de la Reina Virgen de Inglaterra, Elizabeth I. Sobre la metáfora de América como mujer, vea el libro de Annette Kolodny *The Lay of the Land: Metaphor As Experience and History in American Life and Letters*. [Este](#) es un breve resumen del enfoque crítico de Kolodny

[Una estatua de La France](#) después de la Segunda Guerra Mundial. Estas imágenes de *La France*, pertenecen a la serie “Vive la France” que en algunos casos llega al límite de la pornografía. <http://www.odessaapartments-ukraine.com/wp-content/uploads/2010/07/vivelafrance.jpg>
http://fc09.deviantart.net/fs71/f/2010/082/9/1/Viva_la_France_by_chatgr.jpg
<http://omarortiz.files.wordpress.com/2012/08/vive-la-france-140-x-180.jpg>

[Este](#) ensayo “La Naturaleza representada como mujer”, analiza el significado y las fuentes del simbolismo.



CONSEJO INTERNACIONAL DE MUJERES JUDÍAS
Programa en Internet de Estudios Bíblicos “Bea Zucker”
Los Cinco Libros de Moisés:
Temas Contemporáneos a través de la Perspectiva Clásica
Por la Dra. Bonna Devora Haberman

Resumen de los Temas

Podemos interpretar gran parte de esta Parasha como reclamos territoriales al derecho a la tierra de Israel. Esta actitud también corresponde al simbolismo cultural de ver la tierra como una mujer, un ser material que es muchas veces conquistado y poseído. Los textos rabínicos sugieren que los límites fijados en esta Parasha establecen una propiedad donde se destaca la vinculación entre la intención sagrada y la acción – la responsabilidad espiritual y social.

Métodos y Observaciones

Cuando leemos la Tora a menudo incorporamos perspectivas contemporáneas y en base a ellas asumimos interpretaciones. Considerando que gran parte del discurso contemporáneo está focalizado en las fronteras de Israel con los territorios en disputa, el derecho de los demandantes y las negociaciones para la paz, los límites mencionados en la Parasha Mase'ei podrían ser la pauta de algo totalmente diferente.

Contacto

Por consultas o comentarios, sírvase contactar a la
Dr. Bonna Devora Haberman - bonnadevora@gmail.com